



Madrid – April 14, 2010

ICCAT CIRCULAR # 1126/10

**SUBJECT: WORKSHOP ON RFMOs MANAGEMENT OF TUNA FISHERIES, WITH EMPHASIS
ON REDUCING OVERCAPACITY – DRAFT AGENDA**

I have the honor to transmit to you the attached letter from Mr. Su'a N.F. Tanielu, Director General of Pacific Islands Forum Fisheries Agency (FFA) which includes background information and the Draft Agenda of the Workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries that will be held in Brisbane, Australia, from June 29 to July 1, 2010.

This information has been translated to French and Spanish by the ICCAT Secretariat.

Please accept the assurances of my highest consideration.


Driss Meski
Executive Secretary

DISTRIBUTION:

Commission Officers (English):

Commission Chairman: F. Hazin
SCRS: G. Scott
Compliance: C. Rogers
PWG: A. Share
STACFAD: S. Lapointe

Head Delegates (English):

Albania	R. Kristo	Namibia	M. Maurihungirire
Barbados	S. Willoughby	Nigeria	F. F. Adeyemi
Belize	B. Wade	Norway	S. Holst
Brazil	B. Paranhos Velloso	Philippines	G. A. Adora
Canada	F. Scattolon	Russia	K. G. Kukhorenko
China	X. Liu	Sierra Leone	M. B.D. Seisay
Croatia	N. Skakelja	South Africa	A. Share
EU	P. Amilhat	St. Vincent & the Grenadines	R. Ryan
Egypt	M. Osman	Syria	I. Krouma, E.M. Zein El Deen
Ghana	S. Quatey	Trinidad-Tobago	C. A. Ching
Iceland	B. Benediktsdóttir	Turkey	V. Kürüm
Japan	M. Miyahara	UK (OT)	S. Parnell
Korea	I.J. Jeong	USA	R. Lent
Libya	A. G. Abukhder	Vanuatu	R. Jimmy

T-RFMOs

Cooperating Parties, Entities, or Fishing Entities (English):

Chinese Taipei T.Y. Tsay, H.Y. Huang, D.R. Lin
Guyana D. Permaul, V. Joshi
Neth. Antilles S. Mambi

Attachments: Letter from Mr. Tanielu and Draft Agenda.



FFA

9 April 2010
File Ref: GG/86

Mr Ernesto Penas-Lado
Kobe2 Chair
Director – Baltic Sea, North Sea and Landlocked Member States
European Commission
Directorate-General for Maritime Affairs and Fisheries
Brussels
Ernesto.penas-lado@ec.europa.eu

Dear Sir,

**Agenda for FFA-hosted Kobe Workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries,
29 June – 1 July**

Further to our letter of 12th March 2010, please find attached a draft agenda for the FFA-hosted Kobe Workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries.

To assist with this agenda being circulated simultaneously to all members of tuna RFMOs, this letter is copied to the Executive Secretaries/Executive Directors of the five tuna RFMOs. We request that this letter and the attached agenda be circulated by each Secretariat to your respective CPCs/CCMs at your earliest convenience.

Also you may have noted that earlier this week, a joint registration form for the US-hosted Kobe workshop on Bycatch and FFA-hosted Kobe workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries was sent out to the RFMO Secretariats, for circulation to CPCs/CCMs, by our US colleagues.

Yours sincerely,

Su'a N.F. Tanielu
DIRECTOR-GENERAL

Cc: Mr Driss Meski, Executive Secretary of ICCAT: driss.meski@iccat.org
Dr SungKwon Soh, Interim Executive Director of WCPFC: sungkwon.soh@wcpfc.int
Mr Alejandro Anganuzzi, Executive Secretary of IOTC: alejandro.anganuzzi@iotc.org
Mr Bob Kennedy, Executive Secretary of CCSBT: rkennedy@ccsbt.org
Mr Guillermo Compeán, Director IATTC, gcompean@iattc.org

Kobe Workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries

The Kobe 2 meeting in San Sebastian in June 2009 agreed to hold an international workshop on RFMO tuna management with the following terms of reference:

Objective:

- *To recommend measures to ensure the long term sustainability of the world's tuna fisheries, by addressing the core issues of allocation of fishing opportunities within the tuna RFMOs, the management of harvesting capacity in a way that retains the profitability of the world's tuna fleet and accommodates the rights and entry of developing coastal States, in particular small island developing States, territories, and States with small and vulnerable economies into these fisheries, and the means to achieve that, including the orderly transition of fishing effort/capacity.*
- *The Workshop should focus on future management options and initiatives, not just on the causes and symptoms of overcapacity.*
- *This process is time limited and is to be developed through an international Workshop in 2010 and completed prior to Kobe 3 in 2011.*

In carrying out its work, the Workshop will take into account the need to provide adequate capacity building assistance to developing coastal States, in particular small island developing States, territories, and States with small and vulnerable economies to facilitate their participation and preparation for this Workshop.

Members of the Pacific Islands Forum Fisheries Agency (FFA; 16 countries and 1 territory) offered to host this workshop. As has previously been announced, the workshop will be hosted at the Brisbane Convention Centre, in Brisbane, Australia from **29 June to 1 July 2010**.

The following draft Agenda has been developed by FFA members for the workshop. Potential participants are invited to consider the draft Agenda to assist in deciding whether to attend. At the same time, comments and inquiries may be forwarded to KobeWorkshop@ffa.int.

In order to achieve results, FFA members seek to use a combination of presentations and facilitated panel discussions to progress the agenda. FFA members will be working hard to identify candidate session chairs, panel members and presenters for the workshop and anticipate providing further information in the near future. This will include further detail regarding issues such as scheduling.

Logistics for registration are also nearing completion and will be advised as soon as possible.

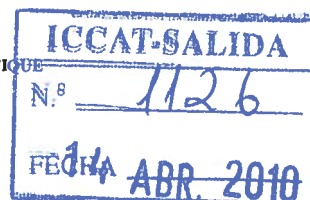
Kobe Workshop on RFMO Management of Tuna Fisheries
Draft Agenda

1. **Setting the scene**
 - a. Review of current state of play with respect to allocations and capacity issues within tuna RFMOs including the international legal tools or constraints they face and what the mandate of the RFMO is and touching on Kobe 1 and 2 outcomes.
 - b. Key expectations from industry: what they can and can't work with and how they see things eventuating
 - c. Developing country aspirations
 - d. Flag State perspectives: key issues to be addressed;
 - e. Problem definition: failure to address developing country aspirations and introduce comprehensive management arrangements results in overcapacity, dissipated rent, overfishing and IUU

2. **International obligations with respect to developing countries:**
 - a. Millennium Development Goals and WSSD commitments
 - b. UNCLOS and UNFSA
 - c. WCPFC case study including Resolution on SIDS aspirations

3. **Towards a solution – is there a win/win/win for developed countries, developing countries and the fish?**
 - a. Limiting fishing opportunities in ways that truly constrain fishing mortality to sustainable levels (including investigation of the range of options that is available)
 - b. Recognition of all interests in the allocation of participatory rights
 - c. Transfer of rights from developed to developing countries
 - d. Removing excess capacity from the fishery.

4. **Outcomes document – Recommendations on the key steps and processes that might be taken by each RFMO and/or globally**



Madrid, le 14 avril 2010

CIRCULAIRE ICCAT # 1126 / 10

**OBJET : ATELIER SUR LA GESTION DES PÊCHERIES DE THONIDÉS PAR LES ORGP,
METTANT L'ACCENT SUR LA RÉDUCTION DE LA SURCAPACITÉ – ORDRE DU
JOUR PROVISOIRE**

J'ai l'honneur de vous faire parvenir, ci-joint, la lettre de M. Su'a N.F. Tanielu, Directeur général de l'Agence des pêcheries du Forum du Pacifique Sud (FFA), comprenant les informations de référence et l'ordre du jour provisoire de l'Atelier sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP, qui aura lieu à Brisbane, Australie, du 29 juin au 1^{er} juillet 2010.

La traduction en français et en espagnol de cette information a été réalisée par le Secrétariat de l'ICCAT.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma parfaite considération.

Driss Meski
Secrétaire exécutif de l'ICCAT

Distribution: Chefs de délégation (Français) :

Algérie	Secrétariat général	Guinée (Rép. de)	M. I. S. Sylla
Angola	S.E.M. le Ministre de la Pêche	Maroc	Mme M. Maarouf
Cap-Vert	Mme M.E. Moniz Carvalho	Mauritanie	M. M M'Bareck Ould Soueilim
Côte d'Ivoire	M. A. Djobo	Sao Tomé e Principe	M. Olavio Anibal
France/SPM	M. S. Artano	Sénégal	M. Papa Namsa Keita
France/SPM	Mme M-S Dufau-Richet	Tunisie	M. H. Missaoui
Gabon	S.E.M. le Ministre de la Pêche	UE	M. P. Amilhat

Mandataires de la Commission (Français) :

Mme Zakia Driouich (Première Vice-Présidente)
M. Papa Namsa Keita (Deuxième Vice-Président)
M. A Djobo (Président de la Sous-commission 1)
M. Gauthiez (Président de la Sous-commission 2)

ORGP thonières

Pièces jointes :

Lettre de M. Tanielu et ordre du jour provisoire.

FFA

9 avril 2010
Doc. Réf : GG/86

M. Ernesto Penas-Lado
Président de Kobe 2
Directeur – Mer Baltique, mer du Nord et les États membres sans littoral
Commission européenne
Direction générale des affaires maritimes et de la pêche
Bruxelles
Ernesto.penas-lado@ec.europa.eu

Objet : Ordre du jour de l'Atelier Kobe sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP accueilli par la FFA, du 29 juin au 1^{er} juillet 2010

Monsieur,

Faisant suite à votre lettre du 12 mars 2010, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint l'ordre du jour provisoire de l'Atelier Kobe sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP accueilli par la FFA.

Afin que cet ordre du jour soit diffusé de manière simultanée à tous les membres des ORGP thonières, cette lettre est envoyée en copie aux Secrétaires exécutifs/Directeurs exécutifs des cinq ORGP thonières. Nous prions chaque Secrétariat de bien vouloir diffuser cette lettre et l'ordre du jour ci-joint à leurs CPC respectives à leur meilleure convenance.

Comme vous l'aurez certainement constaté, au début de cette semaine, nos collègues des États-Unis ont envoyé un formulaire d'inscription conjoint, pour l'Atelier Kobe sur les prises accessoires accueilli par les États-Unis ainsi que pour l'Atelier Kobe sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP accueilli par la FFA, aux Secrétariats des ORGP, aux fins de sa circulation aux CPC.

Je vous prie d'agréer l'expression de ma parfaite considération.

(signé)

Su'a N.F. Tanielu
Directeur général

Cc : M. Driss Meski, Secrétaire exécutif de l'ICCAT : driss.meski@iccat.org
M. SungKwon Soh, Directeur exécutif ad interim de la WCPFC : sungkwon.soh@wcpfc.int
M. Alejandro Anganuzzi, Secrétaire exécutif de la CTOI : alejandro.anganuzzi@iotc.org
M. Bob Kennedy, Secrétaire exécutif de la CCSBT : rkennedy@ccsbt.org
M. Guillermo Compeán, Directeur de l'IATTC : gcompean@iattc.org

PACIFIC ISLANDS FORUM FISHERIES AGENCY – PO BOX 629 – HONLARA – SOLOMON ISLANDS – Tel (677) 21124 –
Fax: (677) 23995/20092 – www.ffa.int

Members countries & Territories: Australia, Cook Islands, Federate States of Micronesia, Fiji, Kiribati, Marshall Islands, Nauru, New Zealand, Niue, Palau, Papua New Guinea, Samoa, Solomon Islands, Tokelau, Tonga, Tuvalu and Vanuatu

Atelier Kobe sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP

Dans le cadre de la 2e réunion Kobe tenue à Saint Sébastien (Espagne) en juin 2009, il a été accordé de tenir un Atelier international sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP présentant les termes de référence suivants :

Objectif :

- *Recommander des mesures pour assurer la durabilité à long terme des pêcheries mondiales de thonidés, en traitant des questions centrales d'allocation des possibilités de pêche au sein des ORGP thonières, la gestion de la capacité de pêche d'une manière qui maintient la rentabilité de la flottille mondiale de thonidés et adapte les droits et la participation des États côtiers en développement, notamment des petits états insulaires en développement, des territoires et des États ayant de petites économies vulnérables à ces pêcheries, ainsi que les moyens d'y parvenir, y compris la transition méthodique de l'effort/capacité de pêche.*

- *L'Atelier devrait se concentrer sur les futures options et initiatives de gestion, et pas seulement sur les causes et les symptômes de la surcapacité.*

- *Ce processus est limité dans le temps et doit être développé par un Atelier international en 2010 et doit être achevé avant Kobe 3 en 2011.*

Lors de la réalisation de ses travaux, l'Atelier tiendra compte du besoin d'apporter une assistance pertinente en matière de renforcement des capacités aux états côtiers en développement, notamment aux petits états insulaires en développement, aux territoires et aux États ayant de petites économies vulnérables en vue de faciliter leur préparation et leur participation à cet Atelier.

Les membres de l'Agence des pêcheries du Forum du Pacifique Sud (la FFA, composée de 16 pays et d'un territoire) ont proposé d'accueillir cet Atelier. Comme cela avait été annoncé préalablement, l'Atelier sera organisé au *Brisbane Convention Center*, à Brisbane, Australie, du **29 juin au 1er juillet 2010**.

Les membres de la FFA ont établi un ordre du jour provisoire de l'Atelier tel que figurant ci-dessous. Les éventuels participants sont invités à examiner l'ordre du jour provisoire afin qu'ils puissent prendre une décision quant à leur participation. De même, vous pouvez adresser vos commentaires et vos questions à l'adresse électronique suivante : KobeWorkshop@ffa.int.

Afin de parvenir à des résultats, les membres de la FFA souhaitent combiner les présentations et les discussions des sous-commissions afin de pouvoir avancer dans l'ordre du jour. Les membres de la FFA s'attèleront à identifier les candidats à la présidence des sessions, les membres des sous-commissions et les intervenants de l'Atelier et espèrent pouvoir fournir des informations supplémentaires très prochainement. Ces informations comprendront davantage de détails au sujet de la programmation.

Les informations logistiques nécessaires à l'inscription sont également sur le point d'être terminées et vous seront envoyées dans les meilleurs délais.

Atelier Kobe sur la gestion des pêcheries de thonidés par les ORGP

Ordre du jour provisoire

1. Mise en contexte

- a) Examen de la situation actuelle des allocations et des questions de capacité au sein des ORGP thonières y compris les outils légaux internationaux ou les contraintes auxquelles celles-ci sont confrontées, définition du mandat des ORGP et résultats de Kobe 1 et 2.
- b) Attentes principales de la part de l'industrie : avec quoi peut-elle/ne peut-elle pas travailler et comment voit-elle les choses évoluer ?
- c) Attentes des pays en développement.
- d) Perspectives des États de pavillon : questions principales à résoudre.
- e) Définition du problème : la non-résolution des aspirations des pays en développement et l'absence d'accords de gestion exhaustifs débouchent sur une surcapacité, sur la dissipation de la rente, sur de la surpêche et sur des activités IUU.

2. Obligations internationales relatives aux pays en développement

- a) Objectifs du millénaire pour le développement et engagements du Sommet mondial sur le développement social (SMDD).
- b) UNCLOS et UNFSA.
- c) Étude de cas du WCPFC comprenant la Résolution des aspirations des petits États insulaires en développement (PEID).

3. Recherche d'une solution : existe-t-il un scénario triplement gagnant pour les pays développés, les pays en développement et le poisson ?

- a) Limitation des possibilités de pêche de manière à limiter réellement la mortalité par pêche à des niveaux soutenables (y compris la recherche de l'étendue des choix disponibles).
- b) Identification de tous les intérêts relatifs à l'allocation de droits participatifs.
- c) Transfert de droits des pays développés aux pays en développement.
- d) Élimination de la capacité excédentaire des pêcheries.

4. Document de résultats – Recommandation portant sur les étapes et les processus fondamentaux pouvant être adoptés par toutes les ORGP et/ou de manière globale



Madrid, a 14 de abril de 2010

CIRCULAR ICCAT # 1126/10

ASUNTO: Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP, con especial énfasis en la reducción del exceso de capacidad – Orden del día provisional

Me complace enviar adjunta la carta de D. Su'a N.F. Tanielu, Director General de la *Forum Fisheries Agency* (FFA) de las Islas del Pacífico que incluye información y el Orden del día provisional de las Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP que se celebrará en Brisbane, Australia, del 29 de junio al 1 de julio de 2010.

Esta carta y el orden del día provisional ha sido traducida al español y al francés por la Secretaría de ICCAT.

Le saluda atentamente,

p.o. 

Driss Meski
Secretario Ejecutivo

Jefes de delegación (español):

UE	D.P. Amilhat
Guatemala	D. J. Estuardo Girón;
	D. Manuel de Jesús Ixquiac
Guinea Ecuatorial	Ministro de Pesca y Medio Ambiente
Honduras	D. Alejandro Matuty
México	D. Ramón Corral Ávila

Nicaragua
Panamá
Venezuela
Uruguay

D. Steadman Fagoth
D. George Novey
D. Gilberto J. Giménez
Dr. Daniel Gilardoni

Partes, Entidades o Entidades pesqueras colaboradoras (español):

Colombia: D. Luis Fernando Caicedo

cc: IATTC

Documento adjunto:

Carta del Sr. Tanielu y Orden del día provisional

FFA

9 de abril de 2010
File ref: GG/86

D. Ernesto Penas Lado
Presidente Kobe2
Director
Mar Báltico, Mar del Norte y Estados miembros no costeros
Comisión Europea
Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesqueros
Bruselas
Ernesto.penas-lado@ec.europa.eu

Estimado Sr.:

Orden del día de las Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP organizadas por la FFA

Como continuación a su carta del 12 de marzo de 2010, enviamos adjunto el Orden del día provisional para las Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP organizadas por la FFA.

Para ayudar a que este Orden del día sea circulado de forma simultánea a todos los miembros de las OROP de túnidos, esta carta se envía también a los Secretarios Ejecutivos/Directores Ejecutivos de las cinco OROP de túnidos. Le ruego que esta carta y el orden del día adjunto sean circulados por cada Secretario a sus respectivas CPC/CCM lo antes posible.

Asimismo, a principios de esta semana nuestros colegas de Estados Unidos han enviado a las Secretarías de las OROP un formulario conjunto de inscripción para las Jornadas de trabajo sobre captura fortuita, organizadas por Estados Unidos, y para las Jornadas de sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP, organizadas por la FFA, para su circulación a las CPC/CCM.

Atentamente,

Su a N.F. Tanielu
DIRECTOR GENERAL

cc: D. Driss Meski, Secretario Ejecutivo de ICCAT: driss.meski@iccat.org
D. SungKwon Soh, Director Ejecutivo provisional de WCPFC: sungkwon.soh@wcpfc.int
D. Alejandro Anganuzzi, Secretario Ejecutivo de IOTC: Alejandro.anganuzzi@iotc.org
D. Bob Kennedy, Secretario Ejecutivo de CCSBT: rkennedy@ccsbt.org
D. Guillermo Compeán, Director de IATTC: gcompean@iattc.org

Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP

La reunión de Kobe 2 celebrada en San Sebastián en junio de 2009 acordó la celebración de unas Jornadas de trabajo internacionales sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP con los siguientes términos de referencia:

Objetivo:

- *Recomendar medidas para garantizar la sostenibilidad a largo plazo de las pesquerías mundiales de túnidos, abordando dentro de cada OROP de túnidos los temas fundamentales de asignación de posibilidades de pesca, la ordenación de la capacidad pesquera de una forma que mantenga la rentabilidad de la flota atunera mundial y dé cabida a los derechos y al acceso de los Estados costeros en desarrollo, en particular los pequeños Estados y territorios insulares en desarrollo y los Estados con economías pequeñas y vulnerables, a estas pesquerías, así como los medios para lograrlo, lo que incluye la transición ordenada del esfuerzo/capacidad.*
- *Las Jornadas de trabajo deberían centrarse en opciones e iniciativas de ordenación futuras, y no sólo en las causas y síntomas del exceso de capacidad.*
- *Este proceso tiene un plazo y debe desarrollarse mediante unas Jornadas de trabajo internacionales en 2010 y finalizarse antes de Kobe 3 en 2011.*

Al llevar a cabo su trabajo, las Jornadas de trabajo tendrán en cuenta la necesidad de facilitar ayuda adecuada para la creación de capacidad en los Estados costeros en desarrollo, en particular los pequeños Estados y territorios insulares en desarrollo y los Estados con economías pequeñas y vulnerables, con el fin de facilitar su participación y preparación para estas Jornadas de trabajo.

Los miembros de la *Forum Fisheries Agency* de las Islas del Pacífico (FFA: 16 países y 1 territorio) se ofrecieron a acoger estas Jornadas de trabajo. Como se ha anunciado previamente, las Jornadas de trabajo se celebrarán en el Brisbane Convention Centre en Brisbane, Australia, del **29 de junio al 1 de julio de 2010**.

El siguiente Orden del día provisional ha sido desarrollado para estas Jornadas por miembros de la FFA. Se invita a los posibles participantes a que consideren este Orden del día con el fin de ayudarles a decidir respecto a su asistencia. Igualmente, los comentarios y preguntas pueden enviarse a: KobeWorkshop@ffa.int.

Con el fin de lograr resultados, los miembros de la FFA están buscando una combinación de presentaciones y discusiones para ir avanzando en el orden del día. Los miembros de la FFA trabajarán para identificar candidatos a presidentes de sesiones, miembros de las subcomisiones, y ponentes para las Jornadas de trabajo y está previsto facilitar esta información en un futuro próximo. Esta información incluirá más detalles sobre temas como la programación.

La logística para la reunión está finalizándose y se avisará lo antes posible.

Jornadas de trabajo sobre ordenación de las pesquerías de túnidos por parte de las OROP

Orden del día provisional

1. Contexto

- a. Examen de la situación actual respecto a las asignaciones y tema relacionados con la capacidad en las OROP de túnidos, lo que incluye herramientas o limitaciones legales internacionales a las que éstas se enfrentan, definición del mandato de las OROP y repaso de los resultados de Kobe 1 y Kobe 2.
- b. Expectativas clave de la industria: con qué puede trabajar y con qué no y cómo considera que están avanzando las cosas.
- c. Aspiraciones de los países en desarrollo
- d. Perspectivas de los Estados del pabellón: temas clave a solucionar
- e. Definición de problemas: si no se solucionan las aspiraciones de los países en desarrollo ni se introducen acuerdos amplios de ordenación, se producirá un exceso de capacidad, rentas malgastadas, sobrepesca y actividades IUU.

2. Obligaciones internacionales respecto a los países en desarrollo

- a. Objetivos de Desarrollo del Milenio y compromisos de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (WSSD)
- b. UNCLOS y UNFSA
- c. Estudio del caso de la WCPFC incluyendo la resolución sobre las aspiraciones de los pequeños Estados insulares en desarrollo (SIDS)

3. Buscando una solución, ¿hay alguna forma de que ganen los países desarrollados, los países en desarrollo y los peces?

- a. Limitar las oportunidades de pesca de formas que realmente limiten la mortalidad por pesca a niveles sostenibles (lo que incluye la investigación del rango de opciones disponible)
- b. Reconocimiento de todos los intereses en la asignación de derechos de participación
- c. Transferencia de derechos desde los países desarrollados a los países en desarrollo
- d. Eliminar el exceso de capacidad de la pesquería

4. Documento de resultados – Recomendaciones sobre los pasos y procesos clave que debe adoptar cada OROP y/o que deben adoptarse a nivel global